

H. 114-8/2015.

**Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

2015. december 18-i

közmeghallgatásának anyaga

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete
8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.

Szám: 8/2015.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. december 18-án 20.30 órakor megtartott közmeghallgatásáról.

Jelen voltak:

Dekovics Andrásné	elnök
Wolstrommer Tiborné	elnökhelyettes
Sasné Moóri Erzsébet	képviselő

A lakosság részéről megjelent 70 fő a mellékelt jelenléti ív szerint.

Dekovics Andrásné elnök köszöntötte a közmeghallgatáson megjelenteket. A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a képviselők teljes létszámban megjelentek, így a testület határozatképes.

A közmeghallgatást megnyitotta.

Az elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére a testület Wolstrommer Tiborné elnökhelyettest jelölje ki. A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 3 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett Wolstrommer Tiborné elnökhelyettest jelölte ki a testületi ülésről készített jegyzőkönyv hitelesítésére.

Az elnök javasolta, hogy a képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendi javaslatot fogadja el.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 3 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a napirendet a következők szerint elfogadta:

Napirend:

- 1.) Beszámoló az Önkormányzat elmúlt évi munkájáról.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

- 2.) Közérdekű kérdések, javaslatok.

NAPIREND TÁRGYALÁSA

1.) Napirend: Beszámoló az Önkormányzat elmúlt évi munkájáról.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

(Írásbeli anyag a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Elnök az előterjesztésben foglaltak szerint tájékoztatta a Képviselő-testületet és a megjelenteket az Önkormányzat elmúlt évi munkájáról.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el, így elnök javasolta, hogy a Képviselő-testület a beszámolót fogadja el.

A Képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett, és 3 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 35/2015. (XII. 18.) számú határozata:

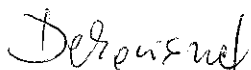
Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök az Önkormányzat 2015. évi munkájáról szóló beszámolóját elfogadja.

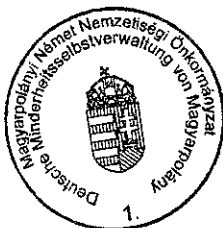
2.) Napirend: Közérdekű kérdések, javaslatok.

Közérdekű kérdés, javaslat nem hangzott el.

Egyéb kérdés, hozzászólás nem hangzott el, így elnök az ülést 20.40 órakor berekesztette.

K.m.f.


Dekovics Andrásné
elnök




Wolstrommer Tiborné
elnökhelyettes
(jegyzőkönyv hitelesítő)

JELEN VANNAK MÉG:

NÉV:

Kriszanne Papp-André

Somogyiné Nagy Livia

Sasné Móri Kálmán

Dezsis Andrásné

György Béla

Ferrai Gyula

Kauker László

Papp András

Daragó Gábor

Daragó Miklós

Györkös Károlyné

Györkös Károly

Móri Nándor

Horváth Sándor

ALÁÍRÁS:

Kriszanne Papp András

Somogyiné Nagy Livia

Sasné Móri Kálmán

Dezsis Andrásné

György Béla

Ferrai Gyula

Kauker László

Papp András

Daragó Gábor

Daragó Miklós

Györkös Károlyné

Györkös Károly

Móri Nándor

Horváth Sándor

NÉV:

SAS CSABA

STADLER JÓZSEF

ROTH JÓZSEF

ROTH JÁNOSNÉ

IKOZMA LÁSZLÓNÉ

Weisz László

UNGER ISTVÁNNÉ

ROTH LÁSZLÓNÉ

PAULICS JÁNOSNÉ

ROTH ZITA

DARAGÓNÉ GOSZTÓLA MÓNKA

Görög Tamás

Kraimer József

Börcsök László

Börcsök Ferenc

ALÁÍRÁS:

Sas Csaba

Stadler József

Roth József

Roth Jánosné

Ikozma Lászlóné

Weisz László

Unger Istvánné

Roth Lászlóné

Paulics Jánosné

Roth Zita

Daragóné Gosztola Mónka

Görög Tamás

Kraimer József

Börcsök László

Börcsök Ferenc

NÉV:

Mauringer Tamás

Maur

GRÖBERNE' ADORJÁN ZENÁTA

ISABAI TIBOR

Kilyénfalvi Ödön

BAUMGARTNER ZSOLNÉ

VITAI ANITA

Wolstrommer Tibor

Polt Mihály

Kenyeres Antónia

Lux

Sármayfalvi József

WEISZ FERENC

WEISZ FABIÁN

Kriszandor Tibor

ALÁÍRÁS:

Mauringer Tamás

Gröberne Adorján

Isabai Tibor

Kilyénfalvi Ödön

Baumgartner Zsolt

Vitai Anita

Wolstrommer Tibor

Polt Mihály

Kenyeres Antónia

Lux

Sármayfalvi József

Weisz Ferenc

Weisz Fabián

Kriszandor Tibor

NEV

Kovács Györgyné
 Némethné Péter Endre
 Fager Györgyné
 Kóvics Jánosné
 Künhousz Józsefné
 Kozma Kálmánné
 Jánosné Turi Etelka
 Márkus Jánosné
 György Józsefné
 Sebe István

Kámi Éva
 Polgárné Unger Anikó
 Mezős Jánosné
 Kibédi Gyula
 Kóvácsi Ferencné
 Pálfi Tiborné
 Straszner Roland
 Golt Endre

Schwarz Emília
 Fajó Istvánné
 Kógher Jánosné
 Kátó Lajosné

Mezős László
 Mezős László

Kovács László

Katona Szabolcs
 Németh László

Dr. Kóvács László

ALAKAS

Kovács György
 Kóvács János
 Fager György
 Kóvics János
 Künhousz József
 Kozma Kálmán
 János Turi Etelka
 Márkus János
 György József

Kámi Éva
 Polgárné Unger Anikó

Mezős János

Kibédi Gyula

Kóvácsi Ferenc

Pálfi Tibor

Straszner Roland

Golt Endre

Schwarz Emília

Fajó István

Kógher János

Kátó Lajos

Mezős László

Mezős László

Kovács László

Katona Szabolcs

Németh László

Dr. Kóvács László

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökétől
8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.

M E G H Í V Ó

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke összehívja a Képviselő-testület tagjait a testület

2015. december 18-án 20.30 órakor

tartandó **közmeghallgatására.**

Az ülés helye: Magyarpolányi Művelődési Ház Nagyterme (8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.)

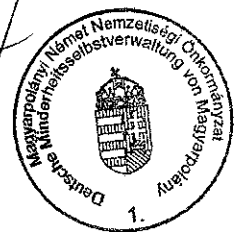
Javasolt napirend:

- 1.) Beszámoló az Önkormányzat elmúlt évi munkájáról.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök
- 2.) Közérdekű kérdések, javaslatok.

Kérem, hogy a testületi ülésen vegyen részt. Akadályoztatását szíveskedjék bejelenteni.

Magyarpolány, 2015. december 5.

Dekovicsné
Dekovics Andrásné
elnök



**Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökétől
8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.**

Tárgy: Beszámoló az Önkormányzat elmúlt évi munkájáról.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évben az alábbi döntéseivel segítette, mozdította elő a helyi német nemzetiségi hagyományok és nyelv ápolását, az identitás és kultúra őrzését:

- 1/2015. (I. 30.) számú határozatában a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése értelmében Magyarpolány Község Önkormányzat Képviselő-testületével kötött Együttműködési Megállapodását felülvizsgálta, amelynek következtében az új Együttműködési Megállapodást elfogadta.
- 2/2015. (I. 30.) számú határozatában a 2015. évi munkatervét és szakmai programját elfogadta.
- 3/2015. (I. 30.) számú határozatában a sváb hagyományok őrzése és ápolása céljából 2015. január 17-én a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Általános Iskolával és annak szülői munkaközösségével közösen svábbált szervezett. A Képviselő-testület a svábbálon fellépő zenekar, a Die Waschludter Johann's Kapelle fellépési díját 140.000 forint összegben előző év végén kifizette. A Képviselő-testület a tombolatárgyak egy részét 20.000 forint összegben megvásárolta.
- 4/2015. (I. 30.) számú határozatában döntött arról, hogy a negyedévente megjelenő Polányi Hírmondóban beszámol a helyi német nemzetiséget érintő hírekről eseményekről. A februári számban a beszámoló az Országos Német Nemzetiségi Gálán történeteket is tartalmazza, ahol a Képviselő-testület mindhárom tagja részt vett.
- 5/2015. (II. 16.) számú határozatában elfogadta az Önkormányzat 2015. évi költségvetését. Az eredeti kiadási és bevételi főösszeg 487 ezer forint volt.
- 6/2015. (III. 27.) számú határozatában a Magyarpolányi Római Katolikus Plébániával kötendő együttműködési megállapodást elfogadta. Az együttműködés során a Plébánia 2015-ben elősegíti a sváb vallási hagyományok ápolását, az MNNÖ pedig anyagilag hozzájárul a Szent László templom dologi költségeinek finanszírozásához éves szinten 100 ezer forinttal (4 részletben történő átutalással).
- 7/2015. (III. 27.) számú határozatában pályázatot nyújtott be a BMI által kiírt "Ifjúsági szállások/klubok felszerelése" támogatási lehetőségre. A Képviselő-testület a használatában álló 8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7. szám alatti nemzetiségi helyisége felújítására, korszerű bútorokkal és digitális eszközökkel való felszerelésére pályázott. A pályázat benyújtásának célja a fiatal korosztály aktívabb részvétele a nemzetiségi hagyományok ápolásában, illetve az ehhez szükséges feltételek megteremtése. A pályázatot 3.000 euro összegű támogatásra nyújtotta be, amelynek 41

euro összegű önrészét a pályázat elnyerése esetére előirányozta. *(A pályázat sikeres volt!)*

- 8/2015. (III. 27.) számú határozatában a német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv ápolása, őrzése érdekében együttműködési megállapodást kötött, és a jövőben szorosan együttműködik a Magyarpolányi "Rozmaring" Nyugdíjasklubbal. Az együttműködés keretén belül a képviselő-testület és a nyugdíjasklub Virágvasárnap délután 32 fővel kálváriajárást szervezett, ahol németül imádkoztak és énekeltek. 2015. április 27-én a nyugdíjas klub témája a helyi sváb hagyományok, szokások, ételek, ismertetése, felelevenítése volt, továbbörökítés és archiválás céljából. Pünkösdkor a képviselő-testület sváb "Pfingsten-Clown" játékot szervez, amelyen a nyugdíjasok az unokákkal együtt részt vesznek.
- 9/2015. (III. 27.) számú határozatában a Noszlopi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola Magyarpolányi Kerek Nap Tagintézménye szakmai alapdokumentumának - a tagintézménybe felvehető tanulók létszámának megemelésére irányuló - módosításával egyetértett.
- 10/2015. (V. 18.) számú határozatában elfogadta az Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót.
- 10/2015. (VI. 10.) számú határozatában a Magyarpolányi "Kerek Nap" Német Nemzetiségi iskolával kötött együttműködési megállapodás keretében a testvértelepülésről, Edelsbachból Magyarpolányba érkező 16 fő diákok és tanárok 4 napos tartózkodása alatt szervezett közös programok költségeit 50.000 forint összegben finanszírozta. A programok során az edelsbachi és a helyi diákok kiránduláson vettek részt Keszthelyen és Szigligeten, a tájházban sváb és magyar táncokat tanultak. A találkozás hozzájárult a helyi tanulók német nyelvismeretének bővítéséhez.
- 11/2015. (VI. 10.) számú határozatában a 2015. évi Magyarpolányi Passió létrehozásához és bemutatásához 2015. évi költségvetése terhére 200.000 forint összegű támogatást nyújtott a Magyarpolányért, Nemzeti Örökségünkért Alapítvány részére.
- 12/2015. (VI. 10.) számú határozatában a helyi sváb hagyományok ápolása, valamint a testvér települési kapcsolatok őrzése, megerősítése céljából a Képviselő-testület képviseltette magát az edelsbachi Tulpenfesten.
- 13/2015. (VI. 10.) számú határozatában a helyi sváb hagyományok ápolása céljából a magyarpolányi Rozmaring nyugdíjas klubbal kötött megállapodás keretében, a klubbal közösen sváb tematikus napot rendezett a faluházban. A műsor összeállításában mintegy 65 helyi, németajkú nyugdíjas vett részt. Sváb nyelven előadott paródiák, közmondások, énekek hangzottak el, és az év minden hónapjára előadták a vonatkozó névnapi hagyományokat, szokásokat, mondásokat, hiedelmeket. Rozmaring ágat osztottak, borleves- és kalácsot készítettek, amellyel a résztvevőket kínálták. A műsort az utókor számára felvételen megörökítették (CD, ill. papírformátum)
- 14/2015. (VI. 10.) számú határozatában a Képviselő-testület az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Énekkar 20 éves jubileumi műsorán képviseltette magát, és az énekkar felköszöntésére szánt ajándékok megvásárlását 2015. évi költségvetése terhére 20.000 forint összegben finanszírozta.

- 15/2015. (VI. 10.) számú határozatában döntött arról, hogy a 2015. évben is megrendezi a Német Nemzetiségi Napot, és az Idősek Napját. A Képviselő-testület felkérte a Magyarpolányi Hosszú-hegyi Német Nemzetiségi Óvoda és Egységes Óvoda-bölcsőde pedagógusait, hogy ezen rendezvényekre készítse fel a gyerekeket a műsorokon való részvételre, illetve előadásra. A Képviselő-testület az előadáshoz szükséges hiányzó fellépő ruhák beszerzését 2015. évi költségvetése terhére 40 000 forinttal támogatta.
- 16/2015. (VI. 10.) számú határozatában a Képviselő-testület a magyarpolányi temető kataszter elkészíttetése során folyamatos tájékoztatást kért Magyarpolány Község Önkormányzatától a német feliratú síremlékek jövőbeni sorsáról, esetleges elmozdításukról, megváltási lehetőségükről, illetve véleményezési jogot kért az esetleges áthelyezések helyszínének kiválasztásában.
- 17/2015. (VI. 10.) számú határozatában a sváb kultúra és hagyományok őrzése, azok helyi lakossággal, és kiváltképp a gyermekekkel történő megismertetése céljából, valamint a környékbeli sváb közösségek közötti kapcsolat erősítése, ezzel sváb identitás erősítése, a sváb kultúra és hagyományok továbbélésének biztosítása érdekében Német Nemzetiségi Napot szervezett. A Német Nemzetiségi Napon a Képviselő-testület lehetőséget biztosított a sváb énekkarok, tánccsoportok, egyéb kulturális csoportosulások fellépésére.
- 19/2015. (IX. 18.) számú határozatában a Képviselő-testület felkérte Magyarpolány község jegyzőjét, hogy Magyarpolány Község Önkormányzat www.magyarpolany.hu című weboldalán gondoskodjon a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat által kötött együttműködési megállapodások, a képviselő-testületi ülések jegyzőkönyveinek, illetve az önkormányzati aktuális hírek közzétételéről.
- 20/2015. (IX. 18.) számú határozatában döntött arról, hogy a Képviselő-testülete a 2015. évben 25. alkalommal megrendezésre kerülő Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Gálán részt vesz, amelynek időpontja 2015. október 10., helyszíne Nagytevel volt.
- 21/2015. (IX. 18.) számú határozatában döntött arról, hogy a magyarországi sváb hagyományok ápolása és őrzése céljából együttműködik az Esztergomi Német Nemzetiségi Önkormányzattal.
- 22/2015. (IX. 18.) számú határozatában 10.000 forinttal támogatta a magyarországi németek kultúrájának, hagyományainak támogatására, fejlesztésére létrehozott Jakob Bleyer Alapítványt (székhely: 2083 Solymár , Templom tér 8/b.).
- 23/2015. (IX. 18.) számú határozatában a sváb kultúra és hagyományok őrzése, azok helyi lakossággal, és kiváltképp a gyermekekkel történő megismertetése céljából, valamint a környékbeli sváb közösségek közötti kapcsolat erősítése, ezzel sváb identitás erősítése, a sváb kultúra és hagyományok továbbélésének biztosítása érdekében 2015. szeptember 19-én Német Nemzetiségi Napot szervezett. A rendezvényen képviseltette magát a falu ausztriai testvértelepülésének, Edelsbachnak a küldöttsége, fellépnek a helyi és környékbeli sváb énekkarok és tánccsoportok. Az Önkormányzat sváb étel és italkülönlegességekkel fogadta, majd vacsorával vendégelte meg a vendégeket. A rendezvény svábbállal zárult, amelyen a Johann's Kapelle zenekar zenélt. A Német Nemzetiségi Nap költségeit a Képviselő-testület - a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület és Magyarpolány Község Önkormányzata támogatása mellett - 2015. évi költségvetése terhére 400.000 forint összegben finanszírozta.

- 24/2015. (IX. 18.) számú határozatában a magyarpolányi Szent László kórus részére 2015. évi költségvetése terhére 100.000 forint összegű támogatást biztosított a Német Nemzetiségi Napon való közreműködéséért (dalcsokor előadása a Művelődési Házban, közreműködés a német nyelvű templomi misén, a bevonuló gyermekek énekének, illetve a polányi tánccsoport táncának betanítása).
- 25/2015. (IX. 18.) számú határozatában a Regbüro-Veszprém meghívására egy hosszú távú nemzetiségi-kulturális együttműködés kialakítása érdekében 50.000 forinttal támogatta a magyarpolányi Német Nemzetiségi Dalkör részvételét egy kapcsolatépítő kiránduláson az ausztriai Dachsteinben. *(A kirándulás sikeres volt!)*
- 26/2015. (IX. 18.) számú határozatában a képviselők egységes megjelenésének biztosítása érdekében és hagyományörzés céljából 3 darab sváb női ruházatot vásárolt a képviselők részére 80.000 forint összegben.
- 27/2015. (IX. 18.) számú határozatában döntött arról, hogy pályázati forrásból térségi betlehemes kiállítást rendez. A Képviselő-testület a pályázati forrásból első lépésben a magyarpolányi betlehemes játék tárgyi kellékeinek beszerzését, majd a kiállítás költségeinek részbeni fedezését finanszírozza.
- 28/2015. (IX. 18.) számú határozatában döntött arról, hogy gondoskodik a 2016. évi térségi egyházzenei találkozó megrendezéséről a Magyarpolányi Szent László templomban – a Regbüro által ismertetett feltételek szerint (német mise, 4-5 német önkormányzat részvétele). A Képviselő-testület ennek keretében vállalja és finanszírozza a fellépők (kb. 130 fő) megvendégelését a koncert után. Az egyházközség vezetőjétől a támogató ajánlást az MNNO megkapta.
- 29/2015. (XI. 2.) számú határozatában a 2015. november 7-én megrendezésre kerülő hagyományos Idősek Napja elnevezésű rendezvényt 2015. évi költségvetése terhére 400.000 forint összeggel támogatta és a szervezésében, lebonyolításában közreműködött. A Képviselő-testület részt vállal a meghívók szerkesztésében, a kulturális műsorban fellépők felkérésében, a vacsora költségeinek és a kis értékű ajándékok beszerzésének részbeni fedezésében. A köszöntő műsorban fellépett a helyi német nemzetiségi óvoda tánccsoportja, a német nemzetiségi iskola szavalói, a sváb nemzetiségi dalkör, a "Magyarpolány hangja" kórus, és a magyarpolányi sváb (felnőtt) tánccsoport.
- 30/2015. (XI. 2.) számú határozatában módosította az Önkormányzat 2015. évi költségvetését, és a bevételi és kiadási főösszeget is 2.119 ezer forintban állapította meg.
- 31/2015. (XI. 2.) számú határozatában döntött arról, hogy Magyarpolányban megrendezi a térségi Christkindl vándorkiállítást, amelynek keretében hét környékbeli község mutatja be a sváb betlehemes játék viseleteit és kellékeit. A kiállítás megnyitóján a polányi iskolások bemutatták a helyi, sváb nyelven előadott betlehemes játékot a megjelent vendégeknek. A kiállítás megrendezését a Képviselő-testület 100.000 Ft összegben, az EMMI-től származó pályázati támogatásból finanszírozza, amely összeget részben a meghívottak megvendégelésére, részben a Christkindl ruhák és kellékek megvásárlására fordította – a pályázatban vállaltaknak megfelelően.

- 32/2015. (XI. 2.) számú határozatában az Adventi első gyertyagyújtás előtti szombaton az iskola szervezésében megrendezésre kerülő koszorúkészítést 20.000 forinttal támogatta.
- 33/2015. (XI. 2.) számú határozatában az elsősorban német nyelvoktatáshoz szükséges hiányzó elektronikus tábla beszerzéséhez 2015. évi költségvetése terhére 50.000 forint összegű támogatást nyújtott a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Általános Iskola részére.
- 34/2015. (XI. 2.) számú határozatában a Magyarpolányi Római Katolikus Plébániával kötött együttműködési megállapodás érvényességét 2016. december 31-i meghosszabbította. Az együttműködés során a Plébánia 2015-ben és 2016-ban elősegíti a sváb vallási hagyományok ápolását, az MNNÖ pedig anyagilag hozzájárul a Szent László templom dologi költségeinek finanszírozásához éves szinten 120 ezer forinttal (4 részletben történő átutalással).

A 2015. évben az alábbi programok valósultak meg az MNNÖ szervezésében:

1. A magyarpolányi német nemzetiségi önkormányzat és a helyi német nemzetiségi általános iskola szülői munkaközössége által szervezett, hagyományos farsangi svábbál megtartása. Meghívott zenekar: Johann's Kapelle (Városlőd), időpont 2015. január 10, létszám: 130 fő. A bál bevételét és a tombolából befolyt összeget a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Általános Iskola javára ajánlottuk fel.
2. Húsvéti kálvária-járás: húsvét előtti héten a kálvária stációi előtt felváltva magyarul és németül imádkozunk és énekelünk – a helyi Rozmaring nyugdíjas klub és a Dalkör bevonásával.
3. Az önkormányzat partnerkapcsolata keretében a sváb nemzetiségi dalkör képviseltette magát a hagyományos tulipán-ünnepen, az ausztriai Edelsbachban.
4. Pünkösd hétfőn a hagyományos, sváb "Pfingsten játék" felelevenítése a Rozmaring nyugdíjas klub (tagok és unokáik) bevonásával (május 25.) – a rossz idő miatt elmaradt.
5. Edelsbach-i gyermekek fogadása, és megismertetése a faluval és a megyével (kirándulás szervezése) május hónapban.
6. A Nemzetiségi Óvoda támogatása a megyei nemzetiségi Táncfesztiválon (Tótvázsony). Az év során az óvodai nemzetiségi ruhák kiegészítése megtörtént.
7. A Nemzetiségi Általános Iskola legjobb németeseinek támogatása (kirándulás) megtörtént.
8. Szeptember hónapban (kisbúcsú): német nemzetiségi nap megtartása. Szombaton délután német mise a templomban a sváb dalkör közreműködésével, a meghívott vendégek és a német nyelvet tanuló általános iskolások (!) bevonásával. Levonulás sváb zenekarral, nemzetiségi zászlóval és viselettel a tájházba. Megnyitó és köszöntés, nemzetiségi együttesek fellépése, (a helyi német nemzetiségi óvoda és iskola műsorai!), vacsora a vendégek és fellépők részére, svábbál nyitótáncsal (szeptember 19-én sikeresen megvalósult).
9. November 11.-én az óvodai és iskolai Márton-napi lámpás felvonulás támogatása. Nemzetiségi iskolai találkozó kulturális verseny Városlődön november elején.
10. Novemberben a falu idős polgárainak köszöntése, vacsora és ajándék biztosítása az ünnepelek részére. A műsorban fellépnek: a sváb nemzetiségi dalkör, nemzetiségi óvoda gyermekei és az iskola tanulói.

Előterjesztés az 1. napirendi ponthoz.

11. November közepétől a helyi Christkindl játék szereplőinek kiválasztása, felkérés az énekek betanítására, a szükséges viseletek, kellékek beszerzése. A kistérségi Christkindl kiállítás feltételeinek biztosítása, előkészületek.
12. Koszorúkészítés és adventi gyertyagyújtás a német nemzetiségi dalkör bevonásával (november 29.)
13. A nemzetiségi dalkör a környékbeli települések meghívására karácsonyi koncerteken vesz részt és szerepel a magyarpolányi templomban tartandó karácsonyi koncerten is.
14. Kistérségi Christkindl kiállítás berendezésének véglegesítése, megnyitása, felügyelet biztosítása, a látogatottság maximálása – sikeresen megvalósult.
15. Nemzetiségi témanapot rendeztek az iskolában.
16. Részvétel jelzése az országos német nemzetiségi gálán január 9-én (MNNÖ képviselők).
17. Nemzetközi kapcsolatok ápolása az egész év folyamán a testvérvárosokkal – megtörtént.

A programokról készült fényképfelvételek, a rendezvények meghívói, plakátjai, valamint a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat által írt és a Veszprém Megyei Naplóban és a Magyarpolányi Hírmondóban közzétett cikkek az előterjesztés mellékletét képezik.

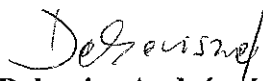
Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a beszámolót szíveskedjen áttekinteni és megtárgyalni.

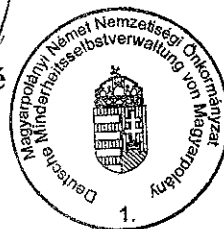
Az alábbi határozati javaslatot terjesztem a Képviselő-testület elé:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2015. (XII. 18.) számú határozata:

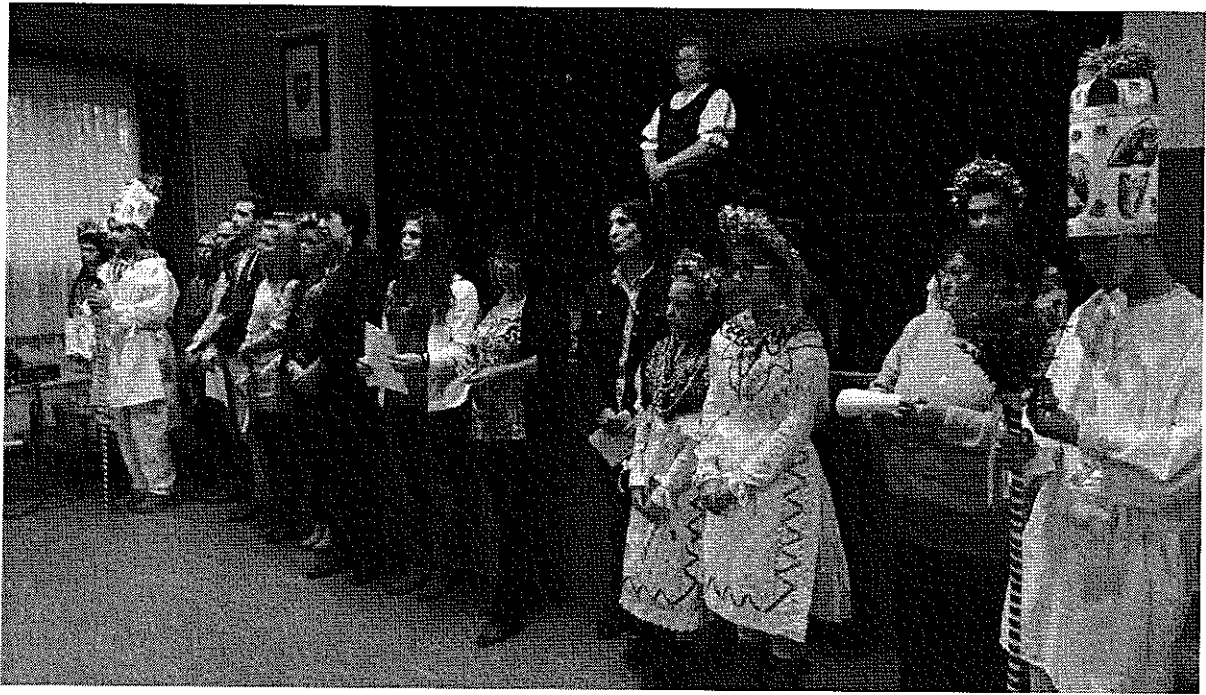
Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök az Önkormányzat 2015. évi munkájáról szóló beszámolóját elfogadja.

Magyarpolány, 2015. december 5.


Dekovics Andrásné
elnök











本公司在 2013 年 12 月 31 日及 2014 年 6 月 30 日，均无受限资产。

"HA NEM KÖVETJÜK HAGYOMÁNYAINKAT,
ELVESZÍTJÜK GYÖKEREINKET....."

"WENN WIR UNSEREN TRADITIONEN NICHT FOLGEN,
VERLIEREN WIR UNSERE WURZELN....."

MEGHÍVÓ CHRISTKINDL VÁNDORKIÁLLÍTÁSRA

TISZTELT CÍMZETTEK!

2015-BEN A MAGYARPOLÁNYI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT SZERVEZÉSÉBEN KERÜL MEGRENDEZÉSRE A KARÁCSONY ELŐTTI CHRISTKINDL VÁNDORKIÁLLÍTÁS.

A KIÁLLÍTÁSON RÉSZTVEVŐ, MEGHÍVOTT TELEPÜLESEK EBBEN AZ ÉVBEN IS A KÖVETKEZŐK: BÄND, HEREND, KISLÓD, MAGYARPOLÁNY, MÁRKÓ, ÜRKÜT ÉS VÁROSLÓD.

A FELSOROLT KÖZSÉGEN NÉMET NEMZETISÉGI KÉPVISELŐIT A KIÁLLÍTÁSRA EZENNEL TISZTELTTEL MEGHÍVOM! SZERETTEL VÁRJUK TOVÁBBÁ MAGYARPOLÁNY ERDEKLŐDŐ POLGÁRAIT IS, AKIK A LÁTOGATÁS KERETÉBEN MEGISMERHETIK SZÜKEBB TÉRSÉGÜNK KARÁCSONYI SZOKÁSAIT.

A KIÁLLÍTÁS HELYSZÍNE: MAGYARPOLÁNY FALUHÁZ

A MEGNYITÓ IDŐPONTJA: 2015. 12. 06. VASÁRNAP DÉLUTÁN 15 ÓRA

A KIÁLLÍTÁS MEGTERKINTHETŐ DECEMBER 06. TÓL DECEMBER 21-IG, SZOMBATON ÉS VASÁRNAP 14 - 18 ÓRAIG. CSOPORTOS LÁTOGATÁSI IGÉNY ESETÉN ETTŐL ELTÉRŐEN

- TELEFONOS EGYEZTETÉS UTÁN - ADUNK IDŐPONTOT.

BEMÉNYEINK SZERINT A BETLÉHEMES BUIÁK ÉS KILLÉKEK

BEMUTATÁSÁVAL HOZZÁJÁRULUNK AHHOZ, HOGY

LEGSZEBB ÜNNEPÜNKRE, A KARÁCSONYRA LÉLEKBEN

IS RAHANGOLÓDJUNK.



A KIÁLLÍTÓK RÉSZÉRE A "BEKÖLTÖZÉSRE" DECEMBER 5-ÉN, SZOMBATON 8 - 13 ÓRA KÖZÖTT NYÚLIK LEHETŐSÉG. A SZÜKSÉGES KELLÉKEKET (ASZTALOK, TERÍTŐK, PARAVÁNYOK, DABOK, GOMBOSTÉ, RAGASZTÓ STB.) BIZTOSÍTJUK.

MAGYARPOLÁNYI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

DEKOVICS ANDRÁSNE, ELNÖK



Karácsonyváró betlehemes kiállítás *(Napló-ba beküldött cikk)*

Térségi, sváb betlehemes vándorkiállítás nyílt a magyarpolányi faluházban. A kiállításon hét, Ajka és Veszprém környéki község mutatja be az évszázados hagyományokkal rendelkező sváb betlehemjárás történetét, viseleteit és tárgyi kellékeit.

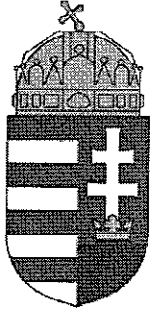
A megnyitó ünnepségen részt vettek a Veszprém Megyei Német Önkormányzat vezetői (Heilig Ferenc, Wágenhoffer Kornélia), a kiállító falvak német önkormányzatainak képviselői, valamint a polányi sváb közösség – közöttük a fiatalabb nemzedék – érdeklődő tagjai.

Megnyitó beszédében a helyi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Dekovics Andrásné kiemelte annak fontosságát, hogy a nemzetiségi identitás megőrzésének fontos eszköze a felmenők nyelvének használata, a hagyományok ápolása. A karácsonyi ünnepkör teljességéhez hozzá tartozik ennek a szép szokásnak a továbbvitele, átöröklése. A helyi sváb közösség nevében köszönetét fejezte ki Herbert Józsefnének és Baumgartner Zsoltnénak, akik sok-sok éven keresztül nagy gonddal és szeretettel tanították/tanítták be a karácsonyi történetet a mindenkori ifjúságnak.

A megnyitó keretében az idén szereplő polányi fiatalok előadták a közönségnek a sváb nyelvű betlehemes játékot, amelynek végén a korábbi évek szép számban jelenlévő szereplői is csatlakoztak a közös énekléshez.

A megnyitó után a résztvevők tea, forralt bor és kalács mellett folytatták beszélgetésüket, a sváb hagyományokkal kapcsolatos eszmecseréjüket.

A kiállítás megrendezését az EMMI – pályázat útján – 100 000.- Ft-tal támogatta.



EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Kivonat a Magyarpolányi Hírmondó 2014. novemberi számából:

A Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat hírei

A magyar történelem egyik legnemesebb hagyománya a magyarsággal évszázadok óta együttélő nemzetiségek sajátos kultúrájának megőrzése, anyanyelvük ápolása és fejlesztése, egyéni és közösségi jogainak széleskörű biztosítása. Magyarország a nemzetiségek jogairól szóló törvényben nem a megosztottság, hanem a gazdagodás forrásaként, azaz értékként tekint a nemzetiségek hagyományainak, kulturális sokszínűségének megőrzésére, támogatására.

Az októberi önkormányzati választások keretében községünkben is sor került a német nemzetiségi önkormányzat megválasztására. A relatíve alacsony számú (62 fő) regisztrált választók mintegy 80 %-a elment az urnákhoz és minimális pontkülönbségekkel megszavazták a három jelöltet. A szavazás és a már megtartott első testületi ülés eredményeként az új nemzetiségi önkormányzat községünkben az alábbiak szerint alakult meg:

Sasné Moóri Erzsébetképviselő
Wolstrommer Tiborné elnökhelyettes
Dekovics Andrásné elnök.

A magyarpolányi német nemzetiség több évszázados gyökereivel és hagyományaival méltán kiérdemelte azt, hogy a jövőben is közösségként létezzen és fennmaradjon! Az önkormányzatiság megadja a fennmaradás lehetőségének jogi kereteit, a tartalommal való megtöltés azonban az itt élő német közösség feladata.

Mivel a nemzetiségi önkormányzatok finanszírozásának döntő forrása az. un. feladatalapú költségvetési támogatás, meg kell határoznunk azokat a cselekvési programokat, amelyek végrehajtásával "guruló forintokat" kaphatunk kisebb és nagyobb közösségeink fenntartására és fejlesztésére. A korábbi évek hagyományait folytatva a jövőben is tervezzük a következő – a német/sváb közösség önazonosságát erősítő – feladatok megvalósítását:

- német nemzetiségi nap megtartása
- testvérközségi kapcsolatok ápolása
- német nemzetiségi dalkör támogatása
- a német nyelv tanításának népszerűsítése, a németül tanuló diákok táboroztatása
- a még fellelhető tárgyi emlékek összegyűjtése, gondozása
- idősök köszöntése
- adventi gyertyagyújtás
- a Christkindl hagyományok felélesztése és továbbvitele
- kisiskolások Márton-napi lámpás felvonulásának támogatása
- a német színház előadásainak megtekintése
- kapcsolattartás a megyei és az országos német önkormányzatokkal.

Reményeink szerint a fenti programok megvalósítása – a németajkú közösség széleskörű bevonása mellett – alkalmas lehet a nemzetiséghez tartozás kinyilvánítására, a hagyományok és a kultúra jövőbeni ápolására, továbbadására.

Személy szerint német származású, apai ágú felmenőim tiszteletére, az ő emlékezetükre vállaltam ezt a szolgálatot. A vonatkozó törvény által lehetőségként biztosított tiszteletdíjról lemondtam, annak fejében, hogy az így megtakarított összeget az önkormányzat templomunk rendszeres takarításának támogatására fordítja.

Dekovics Andrásné, elnök

Sváb lakodalmas Magyarpolányban Borbás Marcsival:

<https://goo.gl/photos/aw7MFzyorMipeAU78>